

オクスフォード大学ボドリアン図書館附属日本研究図書館所蔵の奈良絵本・
絵巻コレクション (奈良絵本・絵巻国際会議ダブリン大会 2008年3月
22・23日 チェスタービーティライブラリー, ダブリン)

Izumi Tytler, Bodleian Japanese Librarian
ボドリアン図書館附属日本研究図書館

オクスフォード大学の中央図書館であるボドリアン図書館の和書コレクションは、ヨーロッパでも有数の長い歴史をもち、当館がトーマス・ボドレイ卿によって創設(1602)されて間もない1629年にはその嚆矢として嗟峨本(観世流謡本三冊)が寄贈されている。引続いて17世紀末までには稀覯本キリシタン版(6種所蔵)、徳川家康からイギリス東インド会社に宛てた渡航交易許可の朱印状(慶長十八年)(1)がコレクションに加わった。こうした稀覯書を含むものの、当館の日本古典籍コレクションは、英国内の他の主要なものに比べるとそれほど大きくない。(2)

このうち奈良絵本・絵巻については25点が収蔵されており、これらは明治期以降海外流出し当館に所蔵されるにいたった経緯を持つものである。このうち数点は先学により最近紹介されるようになったが(参考文献参照)、奈良絵本・絵巻コレクション全体としての紹介は、1978・79年の「奈良絵本国際研究会議」以降現在にいたるまで、まだなされていない。以下にコレクションの内容を簡略な目録の形で紹介し、さらなる今後の碩学による詳細な研究の目安となることを望みたい。

今回このダブリン会議で紹介するにいたった経緯は、昨年5月のロンドン大SOASでの日本美術史ワークショップでご紹介にあずかった石川透教授のご高配に端を発するものであり、この目録作成にあたっては、石川氏を始めとして先学の広量なご教示に与った。その学恩にたいして、心から敬意と感謝の念とを捧げるものである。

凡例

装丁、員数及び法量(単位は糎、縦x横、絵巻は縦寸と全長)、改装、印記、表紙や料紙、保存状態、当館の入手経緯などを簡潔にまとめた。

掲載は作品名の五十音順とした。但し21冊9種の揃本[御伽草子集]についてはまとめて掲載する。

1. 秋みち

MS.Jap.d.65

袋綴特大本。一冊(存中巻)。29.8 x 22.5cm。墨付丁数、17丁。挿絵数、7(見開き3)。紺地金泥模様入表紙(竹鶴)。見返金模様入り紙。左上金模様原題簽、「秋みち 中」。内題なし。本文料紙は下絵入斐紙。半葉10行。字高22.1cm。本館蔵書印円墨印(日付有、17 Jul 1953)。アレン本(3)。

2. 浦しま

MS.Jap.c.4(r)

絵巻一軸。挿絵数 10。画中詞あり。修補（1996—97）。入手 1901。(4)
[新補] 紙高 32.8cm、全長 915.4cm。橙色地繡表紙、33.3 x 22.0cm。左上原題簽
（金散らし）中央無辺「浦しま」と墨書。内題なし。見返金切箔砂子散らし。
本文料紙は下絵入色替り斐紙。巻緒（紫、平緒）。字高 29.1cm。

[原装] 紙高 33.0cm、全長 891cm。緑地金橙繡表紙、34.9 x 21.5cm。左上原題
簽（金散らし）中央無辺「浦しま」と墨書。内題なし。見返銀箔貼金砂子散
らし。本文料紙は下絵入色替り斐紙。巻緒（紫、平緒）。字高 29.1cm。

[御伽草子集]

袋綴横本。21冊 9種。紺地金泥模様表紙。左上原題簽（丹地金泥模様）。見
返銀箔貼草花唐草模様。本文料紙は間似合紙。半葉 13行。針穴なし。全ての
初丁に本館蔵書印円墨印有。全巻モーブリー本（5）。

3. あをは物語

MS.Jap.d.30

一冊。17.0 x 24.7cm。墨付丁数、10丁。挿絵数 5。表紙模様、海辺・
舟。外題「あおは物語」。内題なし。字高 12.0cm。「ふしみときは」
（MS.Jap.d.46, 47）と錯簡あり。

4. 伊ふき

MS.Jap.d.31, 32

二冊。17.0x24.7cm。墨付丁数、上・18丁、下・12丁。挿絵数、
上・6、下・4（見開き1）。表紙模様、上・葡萄、下・見返りの鹿に
三日月。外題「伊ふき 上（下）」。内題なし。字高 12.1cm。幸若舞
曲。

5. 小わたきつね

MS.Jap.d.33, 34

二冊。16.9x24.6cm。墨付丁数、上・15丁、下・12丁。挿絵数、
上・7、下・6。表紙模様、上・水辺、下・草花。外題「小わたきつ
ね 上（下）」。内題なし。字高 11.8cm。

6. さころも

MS. Jap.d.35, 36, 37

三冊。17.0x24.7cm。墨付丁数、上・22丁、中・21丁、下・20丁。挿
絵数、上・7、中・7、下・8。表紙模様、上・蓮、中・水辺、下・鶏。
外題「さころも 上（中・下）」。内題なし。字高 12.0cm。

7. たけとり物語

MS.Jap.d.38, 39, 40

三冊。16.9x24.6cm。墨付丁数、上・21丁、中・24丁、下・25丁。挿
絵数、上・7、中・6、下・6。表紙模様、上・陋屋、中・葡萄、下・草
花。外題「たけとり物語 上（中・下）」。内題なし。字高 11.9cm。

8. 玉みつ

MS.Jap.d.41, 42

二冊。16.95x24.6cm。墨付丁数、上・21丁、下・21丁。挿絵数、
上・5、下・5（見開き1）。表紙模様、上・草木、下・橋。外題「玉
みつ 上（下）」。内題なし。字高 11.9cm。

9. はちかつき

MS.Jap.d.43, 44, 45

三冊。17.0x24.6cm。墨付丁数、上・22丁、中・17丁、下・19丁。挿絵数、上・4（見開き1）、中・4、下・5。表紙模様、上・土筆、中・松、梅、下・竹。外題「はちかつき 上（中・下）」。内題なし。字高12.0cm。

10. ふしみときは

MS.Jap.d.46, 47

二冊。17.0x24.7cm。墨付丁数、上・10丁、下・11丁。挿絵数、上・6、下・7。表紙模様、上・蔓草、下・芭蕉。外題「ふしみときは 上（下）」。内題なし。字高12.2cm。「あをは物語」(MS.Jap.d.30)と錯簡あり。幸若舞曲。

11. 文しやう

MS.Jap.d.48, 49, 50

三冊。16.9x24.6cm。墨付丁数、上・15丁、中・19丁、下・22丁。挿絵数、上・5、中・5、下・7（見開き2）。表紙模様、上・薊、中・蝶、牡丹、下・草花、下ウラ・鹿、稲田。外題「文しやう 上（中・下）」。内題なし。字高12.1cm。下巻に不明の絵(19ウ)の混入あり。

12. 古歌仙

MS.Jap.c.7(r)

絵巻一軸。紙高31.6cm。全長、1151cm。挿絵数、36。紺色地金繡模様表紙（石畳織文様）、31.6x35.5cm。左上原題簽（香色地）、「古歌仙」。内題なし。見返金箔貼金砂子散らし。絹本。雲母引斐紙裏打。挿絵、三十六歌仙の彩色画、余白に歌の散らし書きを添える。巻緒なし。象牙軸。巻末に「守昌筆（印）」とあり。本館蔵書印円墨印有。木製箱入り。箱上書「古歌仙 一軸」。トインビー本（7）。

13. [三十六歌仙絵二種貼交]

MS.Jap.e.6

画帖一帖。20.4x17.9cm。挿絵数、72。紺地金茶緑繡模様表紙(織文様)。外題・内題なし。見返金砂子散らし。和歌と三十六歌仙肖像（17.2x15.4cm）を折本様の台紙の両面に貼付けたもの。八ヶ所に落款「広澄」、後表紙見返「蛾眉山下」方朱印、本館蔵書印円墨印。住吉具慶(広澄)画か。モーズリー本（5）。（参考文献 ii, iv）

14. [四季景物図貼交]

MS.Jap.d.25

画帖一帖。23.1x21.1cm。挿絵数、10。紺地金繡模様表紙(亀甲花菱、丸に葵紋織紋文様)。見返金布目紙。折本様の台紙に、四季の景の彩色画を円形に切抜き貼付け、余白に和歌の散らし書きを一首ずつ添える。本館蔵書印円墨印。モーズリー本（5）。（参考文献 ii）

15. しゃかの本地

MS.Jap.c.1

画帖一帖（元絵巻の絵のみ改装）。32.1 x 24.3cm。挿絵数40。紺色地金繡模様表紙（軍配団扇、小槌）（後補）。外題・内題なし。見返しと左の1才は銀紙。本文料紙は斐紙。本館蔵書印円墨印有。クオリッチ本（6）。

16. 酒呑童子

MS.Jap.a.1

画帖二帖（元絵巻の絵のみ改装か）。挿絵数、上・20、下・21。黒地金紺繡模様表紙（菊花・桔梗・丸紋）、38.2 x 52.0cm。外題・内題なし。見返抹茶色無地。挿絵 30.4 x 50.2cm。本文料紙は斐紙。本館蔵書印円墨印有。入手 1900 年。挿絵に加筆有。（参考文献 iii）。

17. 住吉物語

MS.Jap.c.8(r)

絵巻三軸。紙高 33.3cm。全長、上・1680cm、中・1426cm、下・1631cm。挿絵数、上・6、中・7、下・7。鶯色地金色等繡表紙（菊花唐草）、33.5x26.6cm。見返金布目紙。左上原題簽（金泥模様入）、「住吉物語 上（中・下）」。内題なし。本文料紙は下絵入斐紙。紙背は金切箔散らし雲母引。字高 26.7cm。巻緒（茶、平緒）。象牙軸。本館蔵書印円墨印有。中巻巻末挿絵部分軸巻き付近紙質脆弱、折れ・割り有り、継ぎをはがして同部分を広げて保存箱に入れ暫定的保存。元木製箱入り。箱上書「住吉物語」。トインビー本（7）。

18. 長恨歌

MS.Jap.b.4(r)

絵巻二軸、（存上・中巻）。紙高 33.4cm。全長、上・1199cm、中・1020.9cm。挿絵数、上・7、中・5。鶯色地金繡模様表紙（市松・丸紋織文様）、33.4x26.5cm。見返金布目紙。左上原題簽（香色地、金泥雲描模様金砂子散らし）、「長恨哥 上（中）」。内題なし。本文料紙は金泥下絵入斐紙。紙背は金切箔散らし雲母引。字高 27.6cm。挿絵の錯簡、及び不明の絵一葉の混入あり。巻緒（茶、平緒）。象牙軸。木製箱入り（絵巻二軸用）。本館蔵書印円墨印有。モーズリー本（5）。

19. 長恨歌

MS.Jap.d.14-16

袋綴特大本。三冊。29.9x22.1cm。墨付丁数、上・26丁、中・28丁、下・26丁。挿絵数、上・6（見開き1）、中・6（見開き1）、下・7。紺地金泥模様表紙（松・草花）。左上原題簽（金泥模様）「長恨哥 上（中・下）」。内題なし。見返金泥模様入り（霞に菊紋）。本文料紙は下絵入斐紙。半葉 11 行。字高 22.8cm。本館蔵書印円墨印有。トインビー本（7）。

20. ひな鶴

MS.Jap.b.3(r)

絵巻一軸、（存上巻）。紙高 33.4cm、全長、888cm。挿絵数 5。紺地金繡表紙（八重梅文様）、33.4x30.9cm。見返金布目紙。左上原題簽（香色地、金泥草花模様）、「ひな鶴 上」。内題なし。本文料紙は下絵入斐紙。紙背は金切箔散らし雲母引。字高 26.0cm。巻緒（茶、平緒）。象牙軸。巻頭に本館蔵書印円墨印有。本書は他に伝本がない弧本（参考文献 i, v）。モーズリー本（5）。

21. 未来記

MS.Jap.d.3

綴葉装。一冊 29.0 x 20.1cm。（袋綴本を改装か）。墨付丁数、13丁。挿絵数 5。黄土色地金緑朱繡表紙（新補）。外題・内題なし。見返金泥模様入り

斐紙。本文料紙は下絵入斐紙。半葉 10 行。字高 23.1cm。本館蔵書印円墨印有。幸若舞曲。入手 1896 年。古書目録当概書記載分貼付(8)。

22. 二十四孝

MS.Jap.d.52(r)

絵巻一軸。紙高 27.5cm、全長、1760cm。挿絵、淡彩画、25 図。表紙、色なし楮紙、27.9x21.0cm。外題は巻き終わりの外面左上に打付書、「一ノ六十六(朱) - (朱) 二十四孝 完巻」。内題なし。料紙、薄手楮紙。字高 22.3cm。紙縫り紐。巻末に「文覚」と題する孝行譚と、その絵が継がれる。巻頭に本館蔵書印円墨印有。(模写本か) モーズリー本 (5)。

23. 六代御前物語

MS.Jap.d.24

袋綴横本。一冊。17.5 x 24.2cm。墨付丁数、30 丁。挿絵数 12。褐色地表紙(金泥模様がかったよう、下絵わずかに残る)。題簽(中央上に欠落跡あり)。内題なし。見返、銀切箔砂子散らし。本文料紙は斐紙。半葉 15 行。字高 14.1cm。本館蔵書印円墨印有。モーズリー本 (5)。

24. やしま 上・下

MS.Jap.d.53/1、2 (r)

絵巻二軸。紙高 24.5cm、全長、上・1119.8cm、下・1172.5cm。挿絵数、上・5、下・5。紺地金繡表紙(雲)、上・24.8 x 20.0cm、下・24.8 x 20.3cm。左上題簽(金泥霞模様入)「やしま 上」「屋志ま 下」。内題なし。見返銀布目紙の上に金切箔散らし。本文料紙は斐紙(金切箔砂子散らし)。紙背は金切箔散し雲母引。字高 20.4cm。巻緒(緑・平緒)。象牙軸。巻頭に本館蔵書印円墨印有。古箱(桐)、箱上書「八嶋繪 二巻」。幸若舞曲。モーズリー本 (5)。

25. [大仏の御縁起]

MS.Jap.d.1

画帖一帖(元絵本の絵のみの貼込帖か)。24.0 x 22.1cm。挿絵数 6 (2つの見開き計 4 場面)。紺地金繡表紙(菱繋ぎ花紋様)。外題・内題なし。見返金布目紙。台紙は厚紙金切箔野毛散らし。絵本体、20.9 x 15.9cm。クリステイ一本 (9)。

[注]

(1) 朱印状のオンラインのアクセス：<http://www2.odl.ox.ac.uk/gsd/cgi-bin/library?e=q-000-00---0orient02--00-0-0-0prompt-10---4----dt--0-11--1-en-50---20-about-shuinjo--00001-001-1-1isoZz-8859Zz-1-0&a=d&c=orient02&cl=search&d=orient002-aam>

(2) 手写本 約 75 点、冊子本 約 1,000 冊。現在の蔵書全体数は和洋併せて 115,000 冊を超える。

(3) M.A.Allen 1953 年 7 月 17 日寄贈。

(4) うらしま : <http://www2.odl.ox.ac.uk/gsd/cgi-bin/library?a=q&r=1&hs=1&e=q-000-00---0orient02--00-0-0-0prompt-10---4-----0-11--1-en-50---20-about---00001-001-1-lisoZz-8859Zz-1-0&h=dt&t=1&q=urashima>

(5) H. N. Moseley の未亡人により 1914 年 6 月 11 日に寄贈された 23 点のコレクションの一部。博物学者 Moseley (1844-91) は、H M S Challenger 号の 1872-76 年にわたる世界一周探検に参加、1875 年に来日、二ヶ月の滞在中に F. V. Dickins (1838-1915) の協力を得て、大阪にて絵入本を購入。(参考文献 ii)。

(6) 1893 年 2 月 1 日ロンドンの古書籍商 Bernard Quaritch (1847 創業) より、£4.14.6 で購入。(同書店の Rough List no.131, no.378) (現在の小売価格 Index に換算して、£360(=¥75,000) ほどか)

(7) Dr Paget J. Toynbee (1855-1932、ダンテ学者、Arnold Toynbee の弟) によって 1912 年に寄贈された 360 点のコレクションの一部。その殆どはイタリア古典文学関係著作。Toynbee は 1887 年に来日の経験有り。

(8) 「No.441 義経記。歴史小説の一部分。日本の古写本。20 頁, 11½ x 8½ インチ、金・極彩色を施した細密画風の原画 5 葉を含む。伝統的な花柄の金・彩色の緞子表紙原装。美麗写本。3 ギニー。」(拙訳) (1896 年当時の 3 ギニーは現在の小売価格 Index で £250 ほど)

(9) 1889 年 7 月 30 日他の日本の絵入本三冊(MS.Jap.d.2, MS.Jap.e.1, MS.Jap.f.1) とともに Christie's での Nassau Lees コレクションの売立において £5.5 で購入。(Lot 73) William Nassau Lees (1825-1889.3) はアイルランド出身の陸軍少将で、インドに長く赴任、東洋学者 (アラビア・ペルシャ研究) としても名をなし、多数の著作・翻訳がある。1857 年ダブリン大学より名誉博士号を授与。

[参考文献]

(i) 勝俣隆 「オックスフォード大学ボドリアン図書館附属日本研究図書館所蔵『ひなつる』の翻刻・注釈並びに解題」 長崎大学教育学部紀要—人文科学—61 号(平成 12 年 6 月) pp. 1-15、及び、それに関する若干の補遺 (同 62 号 p.16)

(ii) 氣多恵子 「オックスフォード大学図書館蔵モーズリー・コレクション」 日本文学、50 卷 9 号 (2000, 9) pp. 29-39

(iii) 勝俣隆 「オックスフォード大学ボドリアン図書館附属日本研究図書館所蔵「酒呑童子」について—その絵から判読できること—」 長崎大学教育学部紀要 人文学部、62 号(平成 13 年 3 月) pp. 1-16

(iv) 氣多恵子 「オックスフォード大学ボドリアン図書館附属日本研究図書館蔵『三十六歌仙絵二種貼交』」 十文字国文、8 号 (平成 14 年 3 月) pp.31-74

(v) 徳田和夫 「ひな鶴」 御伽草子事典 徳田和夫編 東京堂出版 2002、
pp.412-413